

10
11



THÉÂTRE DES
QUATRE SAISON S
GRADIGNAN

ALORS QUE LE THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS ENTRE DANS SA TROISIÈME ANNÉE EN GESTION DIRECTE PAR LA COMMUNE, LE PROJET MUNICIPAL PREND FORME AUTOUR D'UNE PROGRAMMATION CULTURELLE DE QUALITÉ OUVERTE AU PLUS GRAND NOMBRE. LE MARIAGE RÉUSSI DES CONTRAIRES, UNE FORTE EXIGENCE ARTISTIQUE D'UNE PART ET UN PROGRAMME QUI SAIT RESTER ACCESSIBLE D'AUTRE PART, DONNE À CET OUTIL CULTUREL DE PREMIER PLAN SA FORCE, SON ORIGINALITÉ ET CONSTRUIT PAR LÀ-MÊME SON EXCELLENTE RÉPUTATION QUI LUI VAUT DE RAYONNER SUR L'AGGLOMÉRATION BORDELAISE ET AU-DELÀ.

LE SUCCÈS DE LA CINQUIÈME SAISON AVEC DES TARIFS ENCORE PLUS ACCESSIBLES, DÉMONTRE S'IL EN ÉTAIT ENCORE BESOIN, LA FORTE APPROPRIATION DE LEUR THÉÂTRE PAR LES GRADIGNANAIS : NULLEMENT RASSASIÉS PAR UNE SAISON CULTURELLE DÉJÀ TRÈS RICHE, C'EST EN NOMBRE QU'ILS SONT VENUS DÉCOUVRIR CE NOUVEAU CONCEPT HORS LES MURS AVEC CURIOSITÉ ET APPÉTIT POUR LA NOUVEAUTÉ.

LA SAISON 2010-2011 S'ANNONCE PALPITANTE AVEC PÊLE-MÊLE UN RETOUR, ANNÉE DE LA RUSSIE OBLIGE, SUR LE PATRIMOINE HISTORIQUE ET CULTUREL DE CETTE GRANDE NATION MAIS AUSSI PAR LA POURSUITE D'UNE ACTION DE SENSIBILISATION À L'ÉDUCATION ARTISTIQUE DE LA MATERNELLE À L'UNIVERSITÉ. DE FRUCTUEUX PARTENARIATS ONT AUSSI ÉTÉ NOUÉS AVEC LE COMPOSITEUR FRANÇOIS ROSSÉ, LE TNBA, NOVART... ET VIENDRONT COMPLÉTER L'OFFRE CULTURELLE PROPOSÉE PAR LE THÉÂTRE.

AUTANT DE TEMPS FORTS QUI PROMETTENT DE BIEN BELLES SOIRÉES ET QUE LA VILLE DE GRADIGNAN EST FIÈRE ET HEUREUSE DE PROPOSER.

JE VOUS SOUHAITE UNE EXCELLENTE SAISON AU THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS.

TOUT JADIS.
JAMAIS RIEN D'AUTRE.
D'ESSAYÉ. DE RATÉ.
N'IMPORTE.
ESSAYER ENCORE.
RATER ENCORE.
RATER MIEUX.

SAMUEL BECKETT
IN CAP AU PIRE, ED. MINUIT

7
8
9
10
11
12
14
15
16
18
19
20
21
22
24
25
26
27
30
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
48

COMPAGNIE LES 3C - CHRISTINE CORDAY TOUS CONTES FAITS... SI C'EST POSSIBLE 15/09/10
MIGUEL ANGEL BERNA GOYA 26/09/10
COMPAGNIE LES ANGES AU PLAFOND AU FIL D'ÉPIQUE DU 06 AU 08/10/10
LEONARDO GARCIA ALARCÓN MONTEVERDI-PIAZZOLLA - ANGEL Y DEMONIO 11/10/10
OLGA ANDRYUSCHENKO 14/10/10
ÉTIENNE SAGLIO - COMPAGNIE MONSTRE(S) LE SOIR DES MONSTRES 19/10/10
DORADO SCHMITT FAMILY 21/10/10
PATRICE THIBAUD ET PHILIPPE LEYGNAC COCORICO 08/11/10
CIRQUE ICI - JOHANN LE GUILLERM SECRET 12-13-14 & 21/11/10
PROXIMA CENTAURI ET L'ENSEMBLE S:I.C. LA SOIRÉE DES MUSICIENS 16/11/10
ENSEMBLE CARPE DIEM ET THÉÂTRE SANS TOIT ROMANCE DANS LES GRAVES 20/11/10
COMPAGNIE MALKA - BOUBA LANDRILLE TCHOUDA MURMURES 25/11/10
MARC RIVIÈRE - JEAN-LOUIS FOULQUIER PREMIÈRE GORGÉE DE BIÈRE ET AUTRES PLAISIRS MINUSCULES 02/12/10
COMPAGNIE EMILIE VALANTIN LA COURTISANE AMOUREUSE ET AUTRES CONTES (GRIVOIS) DE LA FONTAINE 07/12/10
COMPAGNIE VERTIGO DEUX GENDRILLON 11/12/10
GROUPE ANAMORPHOSE - LAURENT ROGERO LE VENTRE DE PAPA 15/12/10
PHILIPPE FOCH KERNEL DU 03 AU 05/01/11
DAVID CHEVALLIER ET L'ENSEMBLE A SEI VOCI GESUALDO VARIATIONS 11/01/11
COMPAGNIE ÉOLIPILE BRUIT À L'EST, ATTAQUE À L'OUEST
SHIRO DAÏMON ET FRANÇOIS ROSSÉ MOU LA FLEUR 21/01/11
COMPAGNIE FURINKAI - SATCHIE NORO LES ABSENTS #2
BIDIER BEZACE ET ISABELLE SADOYAN CONVERSATIONS AVEC MA MÈRE 26 & 27/01/11
JACQUES GAMBLIN - ANNE BOURGEOIS TOUT EST NORMAL MON CŒUR SCINTILLE 03/02/11
CARLO RIZZO ET FRANÇOIS ROSSÉ 08/02/11
COMPAGNIE HORS SÉRIE - HAMID BEN MAHI LA GÉOGRAPHIE DU DANGER 10/02/11
AMANDINE BEYER ET L'ENSEMBLE GLI INCOGNITI LES QUATRE SAISONS DE VIVALDI 07/03/11
COMPAGNIE EXTRAMUROS VOIX DANS LE NOIR 11/03/11
LAURENT GUTMANN LE CERCEAU 16 & 17/03/11
THEATER MESCHUGGE - ILKA SCHÖNBEIN LA VIEILLE ET LA BÊTE 25/03/11
TRIO JOUBRAN À L'OMBRE DES MOTS 31/03/11
SIT FAST LA VIOLE BIEN TEMPÉRÉE - BACH 05/04/11
COMPAGNIE MICHÈLE NOIRET MINUTES OPPORTUNES 03/04/11
BÉRANGÈRE JANNELLE - DOMINIQUE BLANC VIVRE DANS LE FEU 26 AU 30/04/11
ENSEMBLE POUR ALLER PLUS LOIN
CONNAISSANCE DU MONDE
INFORMATIONS PRATIQUES

1^{ER}
>
09
—
09

DES AIRS & DES ACCORDS

Après le succès de *L'Espace s'efface*, Cécile Léna nous présente ses dernières maquettes *Des Airs & des accords*. Répondant à une commande de l'Opéra de Bordeaux, les deux maquettes dévoilent en trompe-l'œil et jeux de miroirs les coulisses, mais aussi l'entrée publique du bâtiment, entre espaces existants et espaces rêvés. Texte, lumière et bande sonore animent les maquettes et créent un univers délicat où toute la subtilité et l'histoire nous submergent.

Flirtant avec les époques, les personnages et le souvenir des lieux, la plus grande force des maquettes réside dans une alliance d'évanescence et de sensibilité.

EXPOSITION

11H > 18H

À PARTIR DE 10 ANS

GRATUIT

Conception et réalisation : Cécile Léna

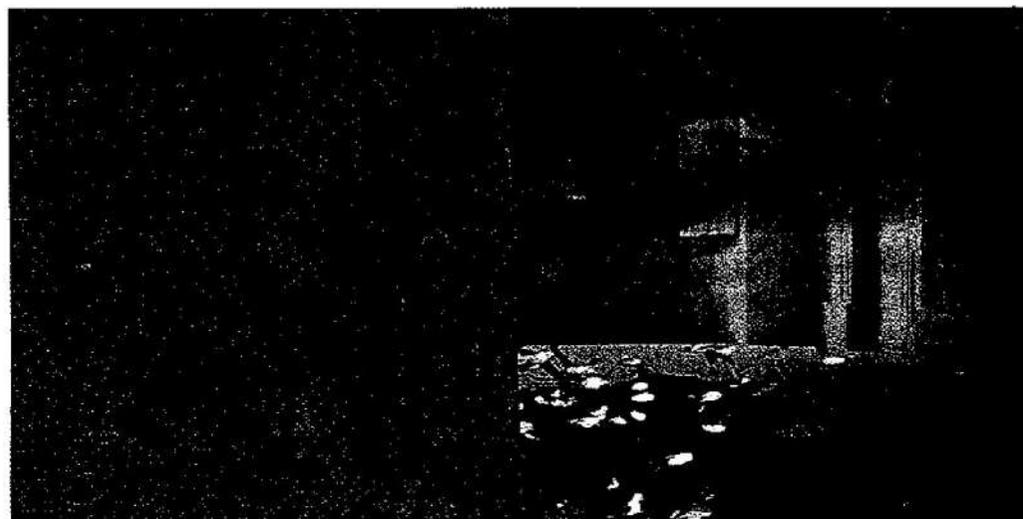
Création bandes sonores : Xavier Jolly

Création et régie lumière : Jacob Victorien

Voir de femmes : Julie Lesgeges et Bebeth Fouquet

Textes : Cécile Léna inspirée par Guillaume Apollinaire, Paul Eluard, Paul Verlaine, David Daris

Musiques : Chopin - Nocturne n°2 op. 9, Jev Jackson - Lullaby



15
—
09

COMPAGNIE LES 3C CHRISTINE CORDAY TOUS CONTES FAITS... SI C'EST POSSIBLE

DANSE

19H

DURÉE 45 MN

LOG A/18€ B/15€ C/7€

ART A/13€ B/10€

PLACEMENT LIBRE

GRATUIT POUR LES

ABONNÉS 2009-2010

Venue à la scène tardivement, Christine Corday mène une carrière hors norme et n'est pas prête à s'arrêter. Dans cette nouvelle création, elle remonte le temps, revient sur les bals musette de ses parents et de son enfance, sur la chorale des petits enfants de Bondy à laquelle elle appartenait, sur son adolescence en boîte de nuit... pour s'émerveiller encore et toujours d'être sur scène.

Choréographe et interprète : Christine Corday

Sur une proposition de Christophe Martin

Régard extérieur : Martha Moore

Montage sonore : Christophe Cheveller

avec les témoignages sonores de Dominique Bédin, Jean Gaudin, Régis Hovior et Mark Tompkins

Montage photos : Stéphanie Broc

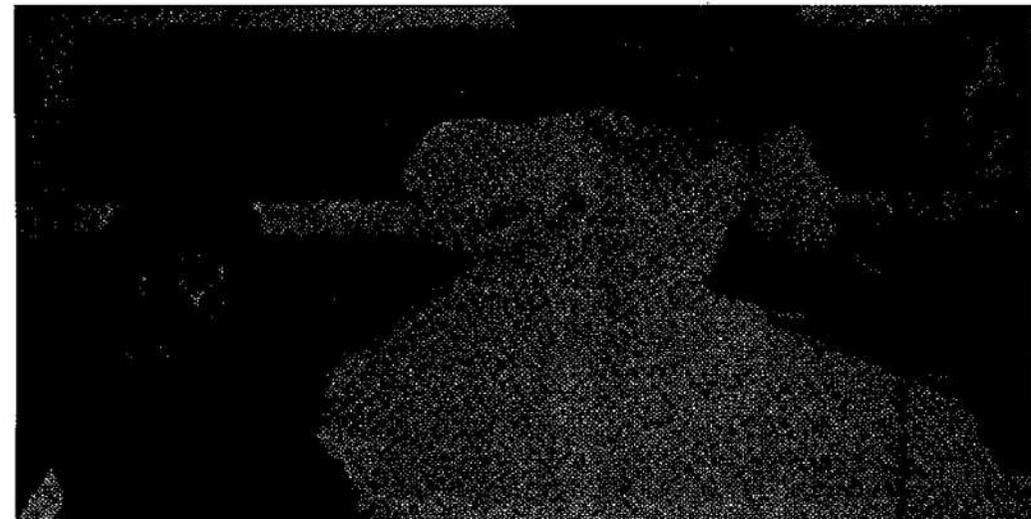
Création lumières : Wilfrid Gaudin

Coproduction : Festival faits d'hiver, le Triangle / Plateau pour la danse

Création Festival faits d'hiver / Micedanses 2007

CETTE SOIRÉE EST PROPOSÉE DANS LE CADRE DE L'OUVERTURE DE SAISON.

UNE PAUSE GOURMANDE EST OFFERTE À LA FIN DU SPECTACLE.



26

DURÉE

09

THÉÂTRE OLYMPIA - ARCACHON

MIGUEL ANGEL BERNA

GOYA

Miguel Ángel Berna présente aujourd'hui une ambitieuse relecture de l'univers esthétique de Francisco de Goya, en transposant le génie du peintre aragonais au langage de la danse dans un spectacle où le multimédia joue un rôle structurant. L'intrigue se concentre sur les faits saillants de l'œuvre et de la vie du peintre, ses gravures et dessins.

DANSE
21H
DURÉE 2H

TARIF UNIQUE 20€
comprenant le trajet en bus
A/R Gradignan-Arcachon et
le billet pour le bal africain
à 18€.

Départ : 17h
Théâtre des Quatre Saisons

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Miguel Ángel Berna, danseur et chorégraphe de Saragosse, figure parmi les créateurs les plus remarquables d'Espagne, entre la danse espagnole et une vision personnelle et contemporaine du folklore traditionnel d'Aragon : La jota. Il la maîtrise depuis ses huit ans, ainsi que le ballet classique, la danse contemporaine et le flamenco. Il propose un langage artistique varié qui mêle toutes ces danses.

Chorégraphie : Miguel Ángel Berna
Mise en scène signée : Luis Dinos
Chorégraphe invité : Chevê Muradéy
Musique originale : Joaquín Pastormila et Alberto Arigas
Lumières : Juan Gómez Camojo / Audiovisuel : Alvaro Luna / Scénographie : Juan Pedro Casper
Costumes : Rosa García Andujar / Masques : Ana Bruned
Avec : Miguel Ángel Berna, Yasmína Pineda, Olga López, Manihel Sánchez, Javier Haro, Francisco Margado, Manuel Robán, Yolanda Barrero, Ramon Arigas, Verónica Torrico, Rocio Buck



06

07

08

MÉJ - JEU - VEN

10

COMPAGNIE
LES ANGES AU PLAFOND

AU FIL D'ŒDIPE - TENTATIVE DE DÉMÊLAGE DU MYTHE

Au fil d'Œdipe est la deuxième volet de *La Tragédie des anges*. Le premier *Une Antigone de papier* avait été présenté il y a deux ans.

À travers le mythe revisité d'Œdipe, la compagnie interroge avec force la place de l'homme dans le monde d'aujourd'hui. Migrant, voyageur sans papiers, déchiffreur d'énigmes aux colères qui grondent comme des tempêtes, mais aussi tyran, Œdipe est pris dans ses fils. Il cherche qui il est. Le héros se débat seul, sur une embarcation fragile, au beau milieu de la mer du monde.

La compagnie Les Anges au plafond est née en 1999, de la rencontre de deux comédiens marionnettistes. Avec elle l'envie de créer un laboratoire de petites formes animées, courtes ou intimes, ils explorent le rapport du manipulateur à sa marionnette.

MARIONNETTE
20H45

DURÉE 1H30
À PARTIR DE 10 ANS

LOC A/18€ B/10€ C/7€
ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT LIBRE

Sur le plateau : Brice Berthod, Gerd Neffig, Piero Pèpio, Wang Li - sous le regard de Camille Trouvé
Marionnettes : Camille Trouvé / Scénographie : Dorothea Ruge et Brice Berthod / Composition musicale : Piero Pèpio en collaboration avec Wang Li
Coproduction : Théâtre 71 Scène nationale de Malakoff, TOP Strasbourg Centre Dramatique National d'Alsace, Comédie de l'Est Dramatique Régional d'Alsace de Colmar, Equinoxe Scène Nationale de Châteauroux, Théâtre Gérard Philipe Scène Conventionnée de Frosard
Copagnonage : Les Claudes'ifs / Soutien : Théâtre Paul Eluard de Choisy le Roi, Centre Culturel Marcel Pagnol de Bures sur Yvette, Service culturel de TAME, Zenon Production
Avec l'aide à la création de la DRAC Ile-de-France et de la Région Centre



11

10

LEONARDO GARCIA ALARCÓN

MONTEVERDI / PIAZZOLLA - ANGEL Y DEMONIO

Passions, improvisations, révolutions... Monteverdi et Piazzolla, par-delà les 350 ans qui les séparent, ont bouleversé leurs univers respectifs. Conçu par Leonardo García Alarcón, ce programme innovant voit les musiciens passer du clavecin au piano, de la viole de gambe à la contrebasse, du luth à la guitare électrique dans un tourbillon de rythmes enflammés. En plus d'être chanté – par une soprano magnifiquement expressive et un authentique tanguero – le spectacle est également chorégraphié, les danseurs incarnant la fusion de la musique et du chant.

«J'ai eu deux grands professeurs, Nadia Boulanger et Alberto Ginastera. Le troisième, disait Piazzolla, je l'ai trouvé dans les cabarets des années quarante, dans les cafés avec balcons et orchestres, dans les gens d'hier et d'aujourd'hui, dans le son des rues. Ce troisième professeur s'appelle Buenos Aires. Il m'a appris les secrets du tango.»

La Cappella Mediterranea

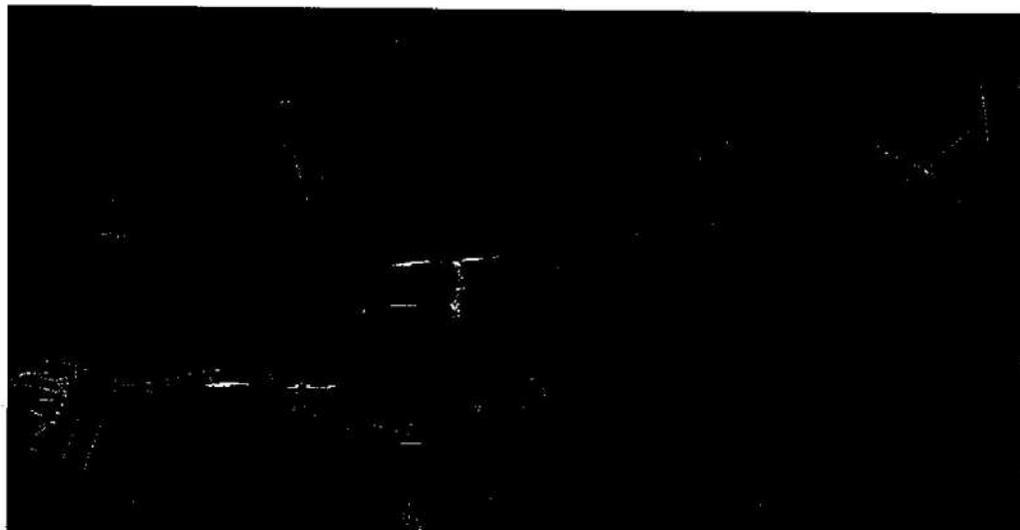
Leonardo García Alarcón : direction artistique et musicale, djembe, orgue, piano

Mariana Flores : soprano / Diego Yébenin Flores : baryton / Natalia Guevara, Javier Marzollo : chorégraphie et danse / Simelmo Bortoluzzi : violon baroque et moderne / Gustavo Gargallo : corral / Andrés de Cárto : viole de gambe, contrebasse / William Sabater : bambouco / Duito Bata : tiorbe, guitare électrique et arrangements

MUSIQUE & DANSE
20H45
DURÉE 1H20

LDC A/22€ B/17€ C/7€
ABT A/16€ B/12€

PLACEMENT NUMÉROTÉ



14

10

OLGA ANDRYUSCHENKO

- PIANO

S. PROKOFIEV SONATE N°1 - A. SCRIBINE DEUX DANSES OP.73, VERS LA FLAMME OP.72
A. MOSSOLOV SONATE N°4 - N. ROSLAVETS DEUX POÈMES - L. STRAVINSKI RAGTIME
A. LOURIÉ SYNTHÈSES OP.16 - V. DESHEVOV RAILS OP.16 - D. GHOSTAKOVITCH SONATE N°1
DANS LE CADRE DE RUSSIE MON AMOUR - BORDEAUX

Le récital de la jeune pianiste russe Olga Andryuschenko est une véritable tranche d'histoire, depuis la première sonate pour piano de Prokofiev, en 1909, jusqu'aux œuvres de la fin des années 1920, avant le « grand tournant » de 1930 qui conduira au stalinisme.

La Sonate op. 1 de Prokofiev est encore d'une facture romantique, tandis que le poème *Vers la flamme de Scriabine*, écrit en 1914, témoigne du lyrisme mystique qui animait le mystère auquel le compositeur travailla jusqu'à sa mort en 1915. Avec les *Rails* de Vladimir Deshevov, en 1927, c'est une autre écriture qui s'impose, tournée vers le réel.

Née en 1978 à Moscou, Olga Andryuschenko fait ses études musicales à l'École centrale de Moscou, puis au Conservatoire national Tchaïkovski. Elle se perfectionne à Cologne et Hanovre. Elle remporte plusieurs prix dans de grands concours internationaux de piano : « Franz Schubert and the Music of Modernity » en Autriche en 2000, « Premium piano Seiler » en Allemagne en 2001, « Premium Vanna Spadafora » en Italie en 2004 et « Nicolai Rubinstein » en France en 2008.

En 2002, elle est soliste à la Société philharmonique d'État de Moscou. Depuis, Olga Andryuschenko se produit dans toute l'Europe ainsi qu'au Canada et aux États-Unis.

C'est une soliste de talent au toucher brillant. Elle sait allier dans son jeu, clarté, richesse du son et virtuosité.

Le Théâtre des Quatre Saisons, en collaboration avec la Cité de la Musique (Paris), reçoit cette artiste.

MUSIQUE
20H45
DURÉE 1H30
AVEC ENTRACTE

LDC A/18€ B/15€ C/7€
ABT A/15€ B/10€

PLACEMENT NUMÉROTÉ



19

MARDI

10

ÉTIENNE SAGLIO

COMPAGNIE MONSTRE(S)

LE SOIR DES MONSTRES

JONGLAGE / MAGIE

20H45

DURÉE 1H05

À PARTIR DE 8 ANS

LDC A/18€ B/15€ C/7€

ABT A/19€ B/10€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Le premier spectacle d'Étienne Saglio, fraîchement sorti de l'École Nationale des Arts du Cirque, est un solo magique dans tous les sens du terme. De vieux objets reprennent vie petit à petit, dans un conte à la Tim Burton où la technique d'illusion, de modélisme et de jonglerie est fascinante. Son univers est fait de ces « trucs et bidules » à la splendeur déchuée, récupérés sur le trottoir le soir des « encombrants » que certains appellent encore le « Soir des monstres ».

Écriture, interprétation et conception magique : Étienne Saglio

Conception magique etécriture : Raphaël Navarro

Création lumière : Elsa Royet

Regard extérieur : Albin Warotte

Musique : Sward

Production : Monstre(s)

Co-productions - Aides et soutiens : Scène nationale de Petit-Quevilly / Mont-Saint-Aignan / Carré Magique, Scène conventionnée de Lons-en-Trégnie /

L'Entre-Soir de Farnes / Châlons-en-Champagne / Culture Commune Scène nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais / Cirque théâtre d'Elbeuf /

Association Bouise Beaumarchais - SADC / DRAC Bretagne

Remerciements : Atelier Z31 - Sotteville-lès-Rouen / Opéra National de Paris / Théâtre du Soleil

Spectacle créé le 10 mars 2003 à la Scène nationale de Petit-Quevilly / Mont-Saint-Aignan



21

JEUDI

DORADO SCHMITT FAMILY

10

MUSIQUE

20H45

DURÉE 1H20

LOC A/22€ B/17€ C/7€
ABT A/16€ B/12€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Considéré par les spécialistes comme le plus pur héritier de Django Reinhardt, Dorado Schmitt interprète également ses propres compositions, des mélodies harmonieuses, assorties d'improvisations intelligentes, le tout servi par une technicité éprouvée tant à la guitare qu'au violon.

Plusieurs de ses compositions sont devenues des standards et sont reprises dans le monde entier. Il se révèle aussi à l'aise dans la valse manouche que dans la bossa nova et le style gitan espagnol.

Dorado Schmitt : guitare, violon
Féno Wintarslein : guitare rythmique
Gautier Laurent : contrebasse
Marcel Lothier : accordéon

08

LE VRY

PATRICE THIBAUD

11

ET PHILIPPE LEYGNAC

COCORICO

HUMOUR / MIME

20H45

DURÉE 1H20

LOC A/16€ B/15€ C/7€
ABT A/15€ B/10€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Révélaté par Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff, Patrice Thibaud s'impose en maître dans l'art du mime. Le duo loufoque, qu'il forme avec son musicien, se joue des frontières et ne se classe dans aucun style particulier.

Il construit un personnage digne de Tati ou Keaton : tantôt coureur cycliste, cow-boy ou balle de revolver, indien et flèche ou encore chat et canard. En ombres chinoises, il associe vivacité, précision et fraîcheur.

Avec : Patrice Thibaud, Philippe Leygnac

Mise en scène : Susy Fitch, Michèle Coligny, Patrice Thibaud

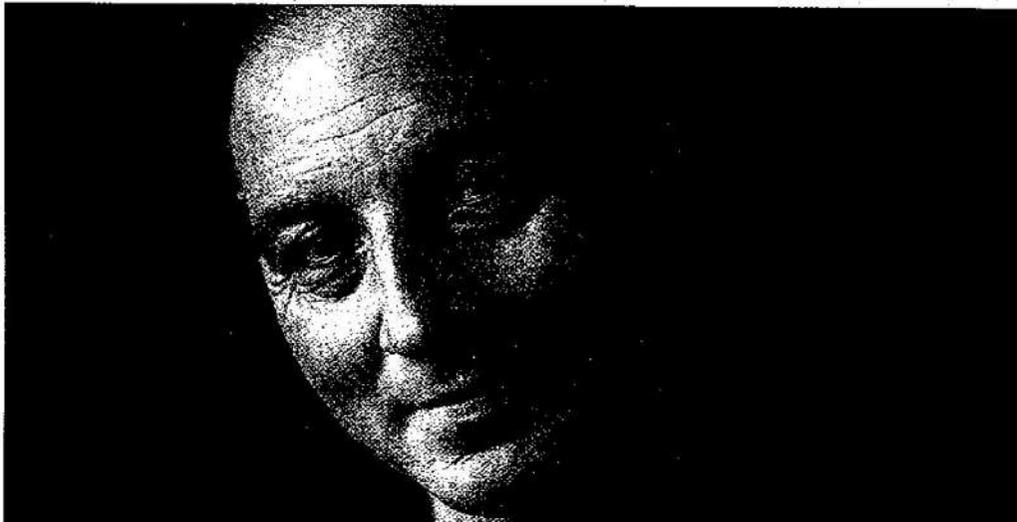
Musique : Philippe Leygnac

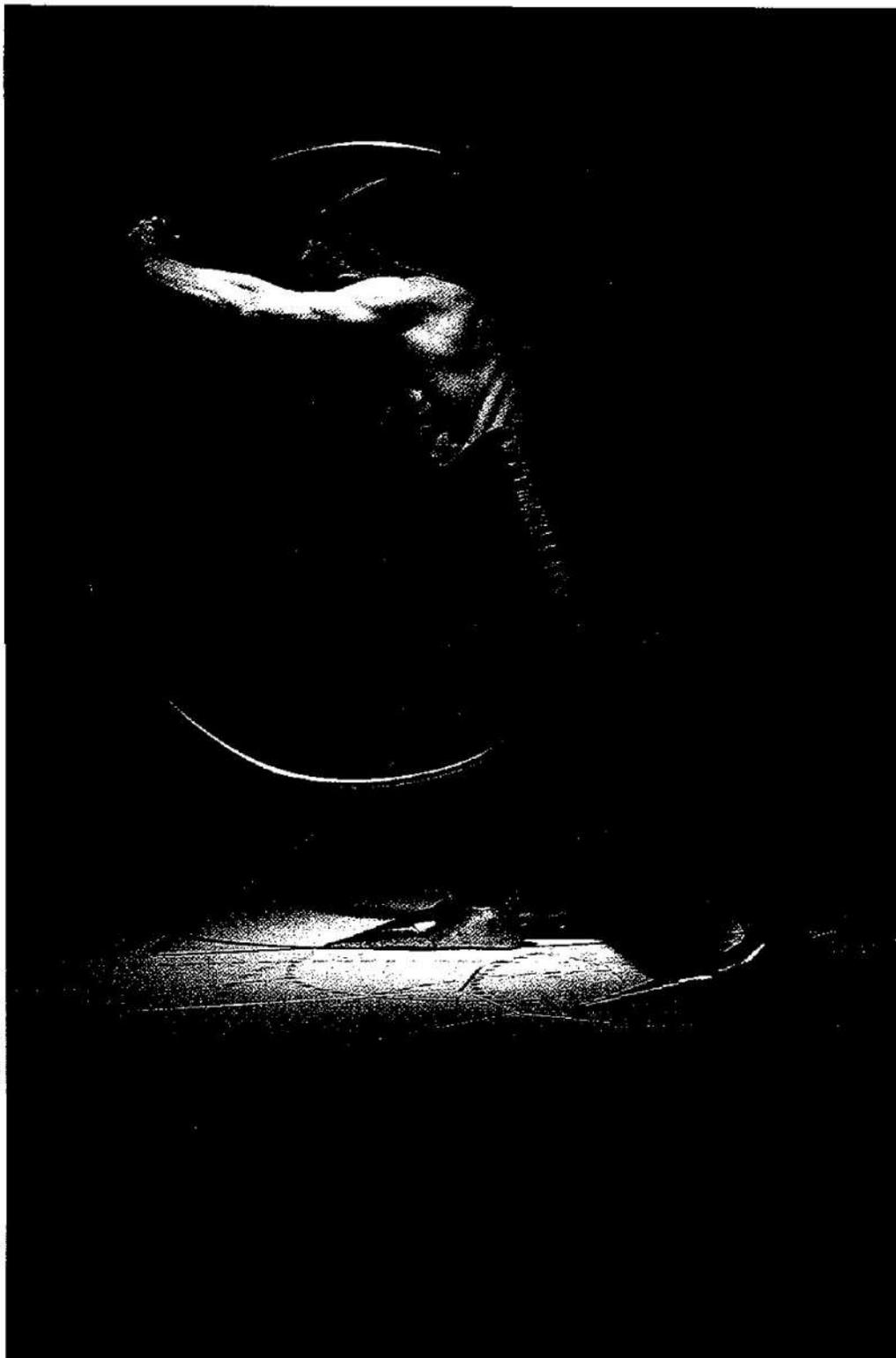
Lumières : Marie Vincent

Costumes : Isabelle Beaudoit

Création costumes : Les ateliers de Chérlin

Production : Théâtre National de Chaillot, Grégoire Frierer et Productions Minibloc, Théâtre de Vienne - Scène conventionnée





12
13
14
21

11

CIRQUE

12 & 13/11 20H30
14 & 21/11 19H30
DURÉE 1H30

LOC A/20€ B/10€ C/7€
ABT A/10€ B/8€

12
>
24

11

EXPOSITION

3€
GRATUIT LA 1^{ÈRE} VISITE
AVEC VOTRE BILLET

ESPLANADE DES TERRES NEUVES - BÈGLES

CIRQUE ICI

JOHANN LE GUILLERM

SECRET

Secret explore la relation de l'artiste à la matière. Numéro après numéro, Johann Le Guillerm partage avec le spectateur tout ce qu'il sait de ses réactions, de ses métamorphoses. En piste, il installe ses exploits autant qu'il expose sa vulnérabilité. Nous sommes au cœur d'un laboratoire vivant où la forme interfère sur le mouvement, les équilibres instables s'agencent et les turbulences se domptent. Mais on est au cirque, toujours. Un cirque en tensions, entre puissance et fragilité.

Johann Le Guillerm est sorti de la 1^{ère} promotion de l'École Nationale Supérieure des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne en 1989 avec les félicitations du jury. Il rejoint ensuite Archaos, participe à la création de la Volière Dromesko puis co-fonde le Cirque O.

En 1994, il crée sa propre compagnie, Cirque Ici, et son premier spectacle solo.

Conception, mise en piste et interprétation : Johann Le Guillerm / Interprétation musicale et jeu en direct : Guy Ajaguin et Yann Noiry / Régie lumière : Frédo Méral / Régie piste et manipulation de sculptures de cirque : Fleur l'Escuyer et Franck Sennat / Production : Cirque Ici - Johann Le Guillerm / Producteurs associés : Parc de la Vallée, Le Channel - scène nationale de Calais, Agora - scène conventionnée de Boulogne, Le Carré magique - scène conventionnée de Lannem, Cirque - Théâtre d'Éclusef - Centre des arts du cirque de Haute Normandie / Coproduction : Circuits - scène conventionnée Auch, Scène nationale de Sézanne, Equinoxe - scène nationale de Châteauroux, Maison de la Culture de Bourges, Le Granit - scène nationale de Bellinç, Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine, Les Subsistances de Lyon, Théâtre national de Toulouse, Excitantique - festival de la Région Centre, Théâtre de Gascogne - scène conventionnée, Le lieu unique - scène nationale de Nantes, La Fondation BNP Paribas accompagne le projet du Cirque Ici / Cade le 20 décembre 2003 à - Feux d'Ivoire - - Le Channel Scène nationale de Calais

BATIMENT 20 - ESPLANADE DES TERRES NEUVES - BÈGLES.

Prenez le temps avant ou après le spectacle de visiter l'exposition *Monstration*. Horaires : nous consulter. Possibilité de restauration sur place

MONSTRATION

Monstration, est une installation de machines-outils, d'objets créés par Johann Le Guillerm. C'est du cirque mental pour appréhender le monde à 360°, au-delà de ce qu'il nous donne à voir, pour remettre en jeu nos repères... *Monstration* doit nous laisser dans le mystère de ses intentions, mais les pourquoi ne sont pas de mise. Juste un encouragement à désarmer notre regard et à voir le monde en "Point", circonférences et rotations... Et changer ainsi notre perception du monde.

Une communauté d'intérêt artistique autour du cirque permet à la ville de Bègles, l'IDDAC, les villes de Gradignan, de Passac et Villenave d'Ornon de porter un projet ambitieux à l'échelle de l'agglomération comme de favoriser la circulation des publics sur un territoire qui dépasse le cadre communal.

16

MARS

11

PROXIMA CENTAURI ENSEMBLE S:I.C. HERVÉ N'KAOUA

LA SOIRÉE DES MUSICIENS

IN NOVATIO, « IN QUANTO A L'OPUS 61 » DE FRANÇOIS ROSSÉ, IN/OUT STANCES

DANS LE CADRE DE NOVART BORDEAUX EN COLLABORATION AVEC LA SPEDIDAM

En partenariat avec l'Opéra National de Bordeaux, le Ministère de la Culture et de la Communication, le Conseil Régional d'Aquitaine, le Conseil Général de la Gironde, la Mairie de Bordeaux, le Scrima, la SACEM

En couverture des Inouïes : retrouvez les nouvelles formes musicales le 14/15/10 à l'Opéra national de Bordeaux

Proxima Centauri invite l'Ensemble S:I.C pour offrir leurs regards croisés sur l'évolution des musiques d'aujourd'hui. Trois concerts composent cette soirée.

In Novatio présente trois créations de jeunes compositeurs : Aurélio Edler Copês, Christophe Havel et Genoël Röhlé Von Lilienstern. Puis en hommage à Chopin, l'*In Quanto* de François Rossé sera interprété par Hervé N'Kaoua et l'ensemble des musiciens et dirigé par Françoise Rivalland. Pour terminer, le spectacle totalement inclassable et surprenant *IN/OUT Stances* de Proxima Centauri, scénographié par Michel Schweizer et Jean-Pascal Pracht.

Proxima Centauri : Marie-Bonadette Charrier : saxophone et direction artistique / Christophe Havel : électroacoustique / Sylvain Millépiau : flûte / Wilmi Sekaquéti : piano / Clément Foucannet : percussion / Géraldine Keller : voix
Ensemble S:I.C : Françoise Rivalland : percussion, cymbalant et direction artistique / Josseline Eudeline : violon / Annabelle Brey : violoncelle / Giles Deléage : alto / Pierre Dutrieu : clarinettes / Sophie Doshayes : flûtes + Musiciens invités



20

SPRÉC

11

ENSEMBLE CARPE DIEM ET THÉÂTRE SANS TOIT

ROMANCE DANS LES GRAVES

DANS LE CADRE DE L'ANNÉE FRANCE-RUSSIE 2010

MARIONNETTE /
CONCERT

17H

DURÉE 1H05

À PARTIR DE 9 ANS

TARIF UNIQUE : 7€

PLACEMENT LIBRE

REPRÉSENTATIONS

SCOLAIRES :

VENDREDI 18/11

10H ET 15H

Adapté d'une nouvelle de Tchekhov, ce spectacle intégrant marionnette, mime et musique offre un délectable moment infusé d'une délicate poésie, balançant sans cesse entre burlesque et désillusion, comme les auteurs slaves savent si bien le faire...

La pièce débute sur quelques notes de contrebasse avant l'entrée des trois musiciens qui vont offrir un ballet tout en cadence aux côtés des trois marionnettistes. Ces six interprètes, dont les rôles se mêlent, se reflètent et s'accompagnent selon une mise en scène très originale, vont construire le récit note après note.

Fondé en 1993 par Jean-Pierre Arnaud, l'Ensemble Carpe Diem est un petit orchestre passionné d'opéra et de ballet. Privilégiant la transcription, il restitue la musique par des orchestrations qui renouvellent l'essence des œuvres. Depuis presque trente ans, le Théâtre Sans Toit s'adresse aux enfants.

Conception et mise en scène : Pierre Bliaco / Direction musicale : Jean-Pierre Arnaud

Musique : Alexandre Borodine / Composition musicale : Marine Perez et Jean-Luc Ponthieux

Lumières : Gérard Kulkow / Décors : Éric Landais, Damien Schoëvaert, Gilbert Caron

Marionnettes : Éric Landais assisté de Balthazar Vronkoff / Costumes : Eric Juon / Comédiens-Marionnettistes : Gilbert Epron, Nicolas Guillard, Paola Pizzi

Musiciens : Jean-Pierre Arnaud, Véronique Favre, Sabine Raynaud, Jean-Luc Ponthieux / Régisseur : Jean-Christophe Schior

Coproduction : Ensemble Carpe Diem et Théâtre Sans Toit, avec le soutien de la DRAC Île-de-France et le Conseil Général des Hauts-de-Seine



25

11

COMPAGNIE MALKA

BOUBA LANDRILLE TCHOUDA

MURMURES

DANSE
20H45
DURÉE 50 MN

LOG A/15€ B/12€ C/7€
ABT A/10€ B/8€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Le chorégraphe Boubou Landrille Tchouda a voulu rendre compte des écrits bouleversants produits en captivité. Danser la détresse, la joie, la colère, l'amitié, le désir, l'attente, danser pour l'autre, danser pour libérer son esprit, pour traverser ce mur. Par la danse, Boubou Landrille Tchouda évoque de façon poétique cette irrépressible nécessité de créer des passerelles entre un monde clos et un monde ouvert.

Fondateur de la compagnie Aca, Boubou Landrille Tchouda croise les chemins de compagnies et chorégraphes très différents comme Jean-Claude Gallota ou Accorrap. bercé par les cultures urbaines du monde, il aborde la danse sous une multitude de facettes, hip-hop, capoeira, contemporaine. Intervenant en milieu carcéral depuis de nombreuses années, il poursuit au sein de sa compagnie qu'il fonde en 2001, une réflexion en mouvement autour du rapprochement des danses, des langages, des communautés, des hommes à travers l'énergie des danses urbaines. Sa danse est une danse pour dire, une danse d'ouverture et de métissage, une danse au delà des genres et des frontières, une danse nourrie des courants qui ont traversé les danses du XX^e siècle.

Chorégraphe : Boubou Landrille Tchouda / Interprétation : Nicolas Majou, Boubou Landrille Tchouda / Dramaturgie : Guy Boley / Création musicale : Yann Talhat
Scénographie : Rodrigue Gombard / Création lumière : Fabrice Crouzet / Création costumes : Claude Mingla / Production : Compagnie Malika / Coproductions : La Rampe - Echiréille, Ccu la Rochelle, Théâtre national de Chaillot, DARA (Office Artistique de la Région Aquitaine), Château rouge - Annemasse / Auro Taïde à la création de Les Saisons - Théâtre de Sivory et le partenariat du Pot au noir à Béziers / En partenariat avec la Ligue de l'enseignement dans le cadre de En Jeu-Hors Jeu
Les rencontres En Jeu-Hors Jeu se déroulent du 24 au 26 novembre autour du thème « sortir de la nuit » (avec entre autre une carte blanche à Monica Van Hita et Jürgen Berndt) Le billet de *Murmures* vous donne accès à la soirée du 24 ou du 26 novembre à un tarif préférentiel de 5€.



02

12

MARC RIVIÈRE

JEAN-LOUIS FOULQUIER

PREMIÈRE GORGÉE DE BIÈRE ET AUTRES PLAISIRS MINUSCULES

DE PHILIPPE DELERM

THÉÂTRE
20H45
DURÉE 1H20

LOG A/22€ B/17€ C/7€
ABT A/16€ B/12€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Les croissants du petit matin, l'écossage des petits pois, le couteau qui gonfle la poche, ces petits plaisirs minuscules que débusque Philippe Delerm dans *La Première Gorgée de bière...* sont, sous leur insignifiance, des pépites de bonheur quotidien. Un ouvrage savoureux où l'on se grise délicieusement d'une odeur, d'un regard, d'une atmosphère, une jubilation contenue pour cerner du mot juste, sans mièvrerie, sans emphase, l'infime sensation d'exister.

Chaque histoire est une scène et quand un épicurien rencontre un tel texte, c'est un coup d'amour formidable et le désir de le restituer sur les planches prend rapidement naissance.

Ce guetteur sensuel, c'est Jean-Louis Foulquier. Il est arrivé à faire de ce texte monologue, un duo parfait avec la musicienne Maëva Le Berre. Compositeur et interprète, elle fait rayonner la scène de sa virtuosité et de sa présence lumineuse.

Texte : Philippe Delerm
Adaptation et mise en scène : Marc Rivière
Avec : Jean-Louis Foulquier, Maëva Le Berre, violoncelle
Coproduction : Les visiteurs du soir, La Couraive
Cofinancement : Théâtre du Rond-Point, Paris



07

MARS

12

COMPAGNIE ÉMILIE VALANTIN

LA COURTISANE AMOUREUSE ET AUTRES CONTES (GRIVOIS)

DE JEAN DE LA FONTAINE

MARIONNETTE

20H45

DURÉE ESTIMÉE 1H20

À PARTIR DE 15 ANS

LOC A/18€ B/15€ C/7€

ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Les fables de La Fontaine font partie de nos souvenirs d'enfance. La compagnie Émilie Valantin nous propose de découvrir les contes et nouvelles, grivois.

Mettant en jeu l'amour, le désir, l'attente, les chagrins, la jalousie, l'humiliation et tous les autres ingrédients de la vie amoureuse de l'époque, cette adaptation joue beaucoup sur l'ambiguïté des textes et ainsi laisse apparaître une certaine délectation à l'évocation d'un scandale ou d'un simple péché, pour surmonter les interdits et les normes contraignantes de l'époque. Au delà de la grivoiserie, ces contes licencieux interrogent la société et le pouvoir.

Voici trente-cinq ans qu'Émilie Valantin donne à voir ses créations en France et à l'étranger. En croisant des techniques traditionnelles et des matériaux nouveaux, ses marionnettes manipulées à vue, sont de véritables objets d'art. En 2008, elle fait rentrer les marionnettes à la Comédie Française à l'occasion de la création de *Vie du grand Don Quichotte et du gros Sancho Panza*.

Avec : Gaston Richard, Pierre Sathovis, Jean Schlovis, Émilie Valantin, Élie Grainger à l'harmonium / Adaptation et mise en scène : Émilie Valantin
 Marionnettes, costumes et décors : Émilie Valantin / Assistée de François Moineau (Atelier de la Compagnie Émilie Valantin)
 Réalisation Costumes : Elisabeth Mulein-Page, Barbara Morin, Anastasia Koval / Régie et lumières : Gilles Drouhard
 Coproduction : Les Caléatins, Théâtre de Lyon - Compagnie Émilie Valantin



11

SAMEDI

COMPAGNIE VERTIGO

DEUX CENDRILLON

12

THÉÂTRE

17H

DURÉE 50 MIN
À PARTIR DE 5 ANS

TARIF UNIQUE : 7€

PLACEMENT LIBRE

REPRÉSENTATION
SCOLAIRE :
VENDREDI 10/12
À 15H

Mise en scène et jeu : Christine Riollet et Corinne Fumas
Sous le regard bienveillant de Michel Froehly
Cronobosse : Claude Tchamitchian
Lumières : Marie Beffot
Costumes : Sabine Siegwalt
Texte librement inspiré de Cendrillon
Coprédiction : Cie Vertigo, Théâtre du Golfe de La Ciotat,
Festival Puy de Mânes de Caumont d'Auvergne



15

MERCREDI

GROUPE ANAMORPHOSE

12

LAURENT ROGERO

LE VENTRE DE PAPA

THÉÂTRE

20H45

DURÉE 1H15
À PARTIR DE 12 ANSLOG A/15€ B/12€ C/7€
ABT A/10€ B/6€

PLACEMENT LIBRE

C'est l'histoire d'un homme de 40 ans qui a pris du ventre quand sa femme est tombée enceinte – mais lui, il n'a accouché de rien.

Dessinateur en panne d'inspiration, papa en cours de construction, il a trois jours pour répondre aux exigences du quotidien : rendre une commande assommante, trouver une idée qui rapporte, rencontrer un producteur perdu de vue, chanter une berceuse à sa fille, organiser Noël avec sa mère, acheter un cadeau pour une soirée entre amis...

Le premier jour, ça passe ; le deuxième jour, ça coïncide ; le troisième jour, ça craque...

« Le texte et le dessin se renvoient la balle dans cette comédie douce-amère, comme pour éviter de choisir entre la gravité et la légèreté, pour figurer une certaine vision du monde, entre farce et tragédie. »

Laurent Rogero

Écriture, mise en scène et jeu : Laurent Rogero / Dessins : David Prud'homme / Musique : Frédéric Cazaux / Animation : Benoît Avéno
Complexité artistique : Renaud Crép / Lumières, riges : Stéphanie Le Guen / Son : Sylvain Duressat / Voix : Valérie Anceit
Production : Groupe Anamorphose, Lézard, Duro, Scène nationale Bayonne - Sud-Aquitain



03

>

05

LUN. - MAR. - MER

01

MUSIQUE

03 & 04/01

9H30 - 11H - 15H30

05/01

9H30-11H

DURÉE 30 MIN

DE 6 MOIS À 4 ANS

TARIF UNIQUE : 4€

PLACEMENT LIBRE

PHILIPPE FOCH

KERNEL

Destinée aux plus jeunes enfants, cette création est un voyage dans le son, pour un moment suspendu d'écoute pleine et entière. Comme un rituel à partager, on est invité à s'asseoir tout près du musicien lui aussi assis à même le sol ; devant lui, et face à nous, quelques instruments de percussions ; tablas, gongs, métaux... *Kernel* est un espace de sérénité à partager avec les plus petits, un moment suspendu d'écoute et de contemplation pour entrer dans la matière du son et dans l'espace des résonances.

Philippe Foch, percussionniste doté d'une grande maîtrise des tablas acquise lors de ses nombreux voyages en Inde, revient dans cette création, singulière dans son parcours, à ces influences orientales pour en extraire une épure absolue, primordiale à la rencontre avec le tout-petit. Il accompagnait Philippe Le Goff lors des spectacles *Sila* et *Nanuq et Ganesh* accueillis au cours de la saison 2008-2009.

Conception : Philippe Foch et Brigitte Lallier-Maisonneuve
Composition et interprétation : Philippe Foch



11

MARDI

01

MUSIQUE

20H45

DURÉE 1H15

LOC A/18€ B/15€ C/7€

ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT NUMÉRITÉ

DAVID CHEVALLIER ET L'ENSEMBLE A SEI VOCI

GESUALDO VARIATIONS - LES MADRIGAUX IMAGINAIRES DU PRINCE ASSASSIN

David Chevallier, ainsi que trois improvisateurs jazz de haut vol se sont associés au prestigieux ensemble vocal A Sei Voci pour interpréter des madrigaux du compositeur italien Carlo Gesualdo. Ses madrigaux du XVI^e, aux formes polyphoniques vocales aussi vertueuses que ceux de Monteverdi, sont remodelés en toute liberté pour nous offrir une musique hybride qui oscille entre deux mondes.

L'ensemble vocal français A Sei Voci, fondé en 1977 par Bernard Fabre-Garrus, s'est donné pour vocation de faire découvrir ou redécouvrir des partitions, souvent inédites, de compositeurs de la Renaissance, du baroque italien mais aussi de la musique vocale contemporaine. David Chevallier, découvert dans un premier temps dans les orchestres de Laurent Dehors, Patrice Garatini, Jean-Marie Machado, a depuis commencé à tracer un chemin très personnel, fait de rencontres inattendues et de projets ambitieux. En s'associant, leur volonté est de témoigner de l'évidente relation entre le répertoire ancien et la création.

Arne Magnoli : soprano / Béatrice Mayo-Felip : soprano / Frédéric Déteus : contre-ténor / Jean-François Novelli : ténor / Arnaud Richard : basse / David Chevallier : concertino, guitares, direction / Christophe Maritot : saxophones / Guillaume Roy : alto / Alain Grange : violoncelle
Coproduction Europa jazz festival - Opéra de Rouen - Festival Voir de Fêtes - JAJen, scène nationale du Montbéliard, théâtre Millepied de Luçon-Lune de trois, avec le soutien de la DRAC et de la région Haute-Normandie, du conseil général de Seine-Maritime, de l'Adami et de la Spétiédam.
Ce spectacle est soutenu par La Chartre de diffusion interrégionale, signée par l'ONDA, l'ODJA Normandie, l'ODRA et Réseau en scène - Languedoc-Roussillon, La SonArt - Compagnie David Chevallier est soutenu par le Sacem.





COMPAGNON DE SAISON

FRANÇOIS ROSSÉ



Le Théâtre des Quatre Saisons a souhaité tisser un lien privilégié avec François Rossé tout au long de cette saison. Il partage l'esprit de la programmation musicale et nous présente une partie de son répertoire, tantôt associé à des danseurs : Satchie Noro, Shiro Daimon, tantôt à d'autres musiciens comme Carlo Rizzo.

Après un essentiel premier abord de la musique en autodidacte, François Rossé confirme ses études musicales au Conservatoire de Strasbourg et l'Ecole Normale de Musique de Paris en ce qui concerne le piano, au CNSMD de Paris sur le plan de l'écriture, de l'analyse musicale et de la composition musicale dans la classe d'Olivier Messiaen. Depuis plus de trente années, ses engagements sont multiples et très diversifiés tant au niveau des écritures que de l'oralité souvent en bonne complémentarité, à l'instar de nos propres traditions européennes anciennes.



21

VEN DREZ

01

DANSE
20H45LOC A/25€ B/22€ C/7€
ABT A/16€ B/13€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

CETTE SOIRÉE CONSACRÉE À LA DANSE CONTEMPORAINE DÉCLINE TROIS FACETTES, TROIS APPROCHES DE LA DANSE ENTRE ORIENT ET OCCIDENT.

COMPAGNIE ÉOLIPILE

BRUIT À L'EST, ATTAQUE À L'OUEST DURÉE 20 MIN (REPRÉSENTATION DANS LES FOYERS DU THÉÂTRE)

Cette petite forme pour deux danseuses et un musicien s'inscrit dans le cadre des recherches de Lin Yuan Shang pour sa prochaine création *L'Art de la guerre*.

Que peut faire l'homme face au danger ? Face à une sensation de danger floue mais palpable, le corps réagit à divers sentiments avec différentes stratégies. D'une main posée sur l'épaule à une agressivité plus directe, petites choses ou irruptions brutales, le corps devient vivant... Comment en faire un outil de résistance face à la menace dans notre vie quotidienne ? La danse est axée sur la perception du danger et sur les réactions diverses pour y faire face, non sans humour et légèreté.

Formé à l'école de l'Opéra de Pékin, Lin Yuan Shang se spécialise dans les rôles acrobatiques et guerriers. Très vite, il décide de s'ouvrir à d'autres modes d'expression scénique : la danse contemporaine et le théâtre. Il collabore plusieurs années avec Ariane Mnouchkine, puis Maguy Marin avant de fonder la Compagnie Éolipile. Il utilise tous les codes des cultures occidentales et asiatiques dans ses créations.

Chorégraphie : Lin Yuan Shang / Interprétation : Caroline Desmaison, Stille Planques / Musicien et composition : Thierry Marlot
Coproductrices : Le Bateau Fou / Scène nationale Dunkerque, Compagnie Éolipile



SHIRO DAÏMON ET FRANÇOIS ROSSÉ

MOU LA FLEUR DURÉE 1H

Le chorégraphe et danseur Shiro Daïmon invite le compositeur François Rossé, pianiste et compositeur. Convoquant une fois de plus l'Orient et l'Occident, la tradition et la modernité, *Mou La Fleur* reste une chorégraphie singulière où la danse fait écho à la musique. Iconoclaste, parfois provocateur au delà des genres, des âges, des modes, jouant du masque et du maquillage, Shiro Daïmon métamorphose son corps entier, pour ne devenir que vibration.

Danseur et chorégraphe japonais, Shiro Daïmon a été formé par les plus grands maîtres du théâtre traditionnel, le Nô et le Kabuki. Il impose une quête chorégraphique et spirituelle à la racine de l'identité humaine.

Conception et chorégraphie : Shiro Daïmon / Composition et interprétation au piano : François Rossé / Costumes : Shireta / Lumières : Fred Arsquar

COMPAGNIE FURINKAÏ SATCHIE NORO ET FRANÇOIS ROSSÉ

LES ABSENTS #2 DURÉE 30 MIN

Satchie Noro nous plonge dans l'absence, celle des lieux oubliés dans les théâtres, celle des mille corps d'une danseuse qui ne s'appartient plus, celle à découvrir autour de soi, autour de vous, autour de nous, autour d'elle.

Après une formation à la danse classique et ses rigueurs, Satchie Noro choisit en 1991 de prendre un chemin qui favorise les rencontres, consolide et renouvelle les savoir-faire et lui permet de construire son univers artistique. Elle travaille avec de nombreux metteurs en scène, metteurs en piste et chorégraphes, auxquels elle offre sa disponibilité...

Interprétation : Satchie Noro / Musique : François Rossé / Lumière et régie générale : Thierry Arlot / Construction d'objets : Sébastien Olin
Coproducteur : Théâtre Paris Villette, Festival Faïcs d'Ivry, Mécènes de la danse, Théâtre Blétry, scène conventionnée du Val d'Oise - avec le soutien du conseil général de l'Essonne

18
>
20
|
01

MÉDIATHÈQUE

COMPAGNIE ÉOLIPILE

LA MACHINE À DANSER

La machine à danser est une installation interactive, où les spectateurs sont invités à créer la bande son par le biais d'un pupitre proposant plusieurs styles de musiques : symphoniques, variétés ou chants traditionnels chinois. Et sur l'écran, la danse s'accorde.

26 27

MERCREDI - JEUDI

DIDIER BEZACE ISABELLE SADOYAN

CONVERSATIONS AVEC MA MÈRE

D'APRÈS LE FILM ARGENTIN CONVERSACIONES CON MAMA DE SANTIAGO CARLOS OYÉS

01

THÉÂTRE
20H45
DURÉE 1H30LOG A/22€ B/17€ C/7€
ABT A/16€ B/12€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Argentine, 2001. Une mère âgée et son fils vivent chacun dans des mondes différents, étrangers l'un à l'autre : Mamá se débrouille toute seule dans un appartement prêté par son fils, lui mène une vie confortable avec femme et enfants dans une belle villa. Jusqu'au jour où la crise économique s'invite dans leur quotidien. Tout s'effondre pour Jaime... sinon la tendresse irremplaçable de sa mère, son espiègle sagesse, son goût têtu de la liberté qu'il redécouvre au cours de six conversations drôles et émouvantes, se déroulant comme autant de petits actes d'une reconnaissance mutuelle et définitive.

Nous sommes les témoins de cette rencontre étonnamment poétique et plein de tendresse, de ces conversations servies par un duo émouvant, amplifiée par la proximité et le rapport intime que nous procure la salle du Théâtre.

Co-fondateur en 1970 du Théâtre de l'Aquarium à la Cartoucherie, Didier Bezace a participé à tous les spectacles depuis sa création et jusqu'en 1997 en tant qu'auteur, comédien ou metteur en scène. Il est directeur du Théâtre de la Commune et continue d'être acteur au cinéma comme au théâtre.

Adaptation théâtrale : Jordi Galvan / Traduction : Dyzia Lombatière / Espace et mise en scène : Didier Bezace, Laurent Cellino, Dyzia Lombatière avec : Didier Bezace et Isabelle Sadoyan / Et dans le rôle de l'enfant en alternance Valentin Bonnet, Obeid Mousa, Amzal Peirast de Jérémy et Antonin Pirquet



03

JEUDI

02

ANNE BOURGEOIS JACQUES GAMBLIN

TOUT EST NORMAL MON CŒUR SCINTILLE

THÉÂTRE

20H45

DURÉE 1H30

LOG A/22€ B/17€ C/7€
ABT A/16€ B/12€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Dans cette nouvelle création, le personnage qu'a créé Jacques Gamblin plonge dans les abysses de la relation à celle qui n'est plus là. Qu'il soit fantaisiste, surréaliste ou scientifique, son point de vue sur les maux de cœur humain jaillit d'une question inlassablement adressée au public. Et quand les mots ne suffisent plus, ce sont les corps dansants qui soulagent nos cœurs trop lourds.

Depuis une vingtaine d'années, Jacques Gamblin s'est imposé dans le paysage du cinéma français. Il met aussi élégance, humour, légèreté, poésie, sensibilité à fleur de peau, au service de créations théâtrales que ce soit comme interprète (récemment avec François Morel dans *Les Diablogues*) ou comme auteur-interprète : *Quincailleries*, *Le Toucher de la hanche*, *Entre courir et voler il n'y a qu'un pas, papa*.

Collaboration artistique : Anne Bourgeois / Assistante à la mise en scène : Demitille Bicot / Collaboration chorégraphique : Catherine Caribita-Lalama
Scénographie : Alain Burkardt / Lumières : Laurent Béal / Conception sonore : Grégory Beller / Vidéo : Sébastien Sidaner / Costumes : Marie Jougo
Avec : Jacques Gamblin / Bastien Lefèvre, danseur (distribution en cours)

Production : Productions du dehors / Coproduction : Le Grand É, Maison de la culture d'Anvers, La Course scène nationale de La Rochelle, le Théâtre des Salins scène nationale de Marignac, MCB Bourges, le Théâtre de l'Agora scène nationale d'Evry et de l'Essonne, le Théâtre de Coulances, L'Atelier Granville, Théâtre Anne de Bretagne Yvernois, Château Rouge Annamassa, le Centre Culturel de Desnos-Séviac, La Comète Chalons-en-Champagne



08

MARDI

02

CARLO RIZZO ET FRANÇOIS ROSSÉ

MUSIQUE
20H45
DURÉE 1H30

LOC A/18€ B/15€ C/7€
ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Est-ce musique traditionnelle, est-ce musique contemporaine ? Peut-être plus simplement une tradition de rencontre toujours contemporaine puisque physiquement et spirituellement vivante dans ses engagements. Les musiciens ont des oreilles pour capturer les mouvements humains du temps présent, les enjeux politiques, économiques et culturels aussi. La pratique artistique est donc bien terrienne, un bout d'existence engagé et partagé chaleureusement avec les habitants présents ici, en ce lieu.

Carlo Rizzo, tamburello, chanteur, poète, magnifique rythmicien aussi, né en Italie, intègre les riches et fabuleuses traditions de son pays natal si complexe et différencié géographiquement, mais aussi la grande science des rythmes de l'Inde notamment. François Rossé, pianiste improvisateur, compositeur, originaire d'Alsace, région frontière aux multiples croisements rugueux bien souvent, soutient le rêve utopique de dénicher les racines, les mémoires communes aux humains par-delà les différenciations culturelles visibles et audibles.



10

JEUDI

02

COMPAGNIE HORS SÉRIE HAMID BEN MAHI LA GÉOGRAPHIE DU DANGER

DANSE
20H45
DURÉE 1H

LOC A/18€ B/15€ C/7€
ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT LIBRE

La Géographie du danger, court roman d'Hamid Skif, est un cri, le cri d'un expatrié sans-papiers, qui vit depuis des mois terré dans une chambre de bonne, envahi par le sentiment de rejet, d'isolement, de peur, d'incompréhension. Ce cri qu'il pousse avec son corps met en jeu la souffrance de celui qui a froid, qui a faim, qui attend et qui espère.

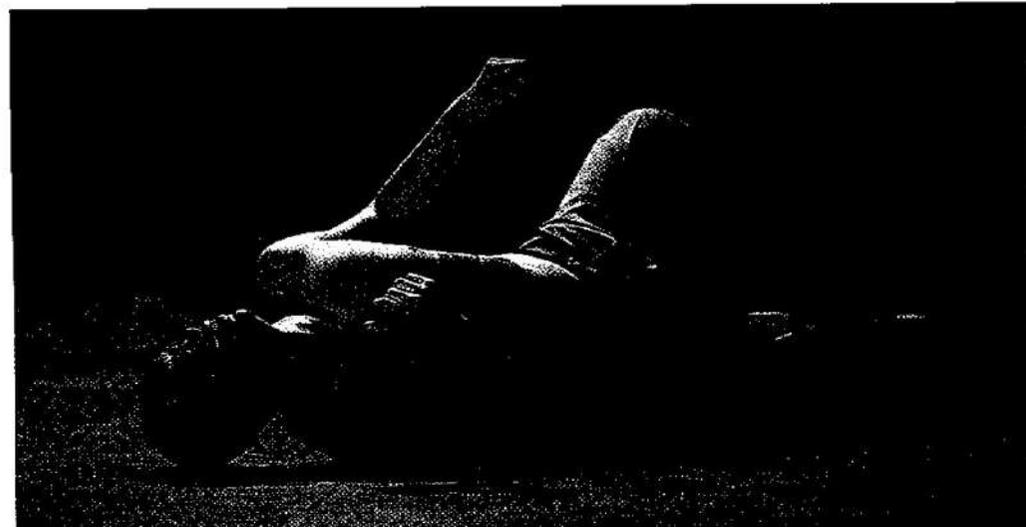
Le danseur évolue dans un espace cafeutré, évoquant l'idée d'enfermement. Il engage son corps comme il engage son esprit, dans une danse mûre, épurée, brute et explosive.

En créant la compagnie Hors Série en 2000, Hamid Ben Mahi souhaite amener la danse hip-hop sur des chemins nouveaux. Il construit ses pièces pour dire l'urgence, une revendication sur son histoire, ses origines. Danseur engagé, il questionne l'identité du danseur hip-hop, son histoire, son vécu.

Chorégraphie, mise en scène : Hamid Ben Mahi / Assistant à la mise scène : Hassan Razak / Environnement sonore : Benjamin Jaussard / Scénographie : Camille Duchemin

Coproduction : COFICA Artistique de la Région Aquitaine (DARA), le Centre Chorégraphique national de La Rochelle-Poitou-Charentes, Kadar Attou Accorrop dans le cadre de la résidence en partage, le TnBA - Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine, le Théâtre Louis Aragon - Scène Conventioneer pour la danse à Tremblay-en-France / Avec l'aide à la diffusion d'Arcaadi et le soutien de la Place des Arts de Montréal (Québec - Canada). L'ensemble de cette recherche est soutenue par la Caisse des Dépôts et Consignations.

EN COORGANISATION AVEC L'IDDAC



07

AMANDINE BEYER ET

03

L'ENSEMBLE GLI INCOGNITI

LES QUATRE SAISONS - VIVALDI

MUSIQUE

20H45

DURÉE 1H

LOG A/22€ B/17€ C/7€
ABT A/16€ B/12€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Fondé par Amandine Beyer en 2006, l'Ensemble Gli Incogniti revendique et développe un goût pour l'inconnu sous toutes ses formes, pour l'expérimentation des sonorités, la redécouverte des classiques en cherchant à extraire l'inaudible des partitions bien connues.

Grâce à la générosité et la complicité des musiciens, le groupe propose une version des *Quatre Saisons* où l'homme et la nature sont unis dans un rythme universel, s'amuse, se répondent et vivent intensément chaque moment, chaque changement.

Le parcours musical d'Amandine Beyer est jalonné de plusieurs récompenses internationales : Premio Rovereto (1998), lauréate de la fondation Juventus (2000), Premio Antonio Vivaldi de violon baroque à Turin (2001).

Amandine Beyer : violon et direction



11

COMPAGNIE

03

EXTRAMUROS

VOIX DANS LE NOIR

MARIONNETTE

20H45

DURÉE 50 MIN

À PARTIR DE 12 ANS

LOG A/15€ B/12€ C/7€
ABT A/10€ B/8€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Voici une palette de personnages hauts en couleurs, qui ressemblent parfois à s'y méprendre à notre voisin de quartier ou à cette femme que vous ne connaissez pas, mais que vous croisez tous les jours en allant au boulot. Les textes de Matéi Visniec sont grinçants, cruels et poétiques.

Une multitude de personnages grotesques, aux regards curieux et ahuris, comme hébétés devant l'absurdité de notre société, prennent vie dans une scénographie minimale : un cadre de fenêtre ouvert sur le monde et ses paradoxes.

ExtraMuros est une compagnie de théâtre d'objet fondée par Eric Deniaud en avril 2007.

Diplômé de l'École Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières, il crée avec 3 autres élèves la compagnie Drolatic Industry. En parallèle, il participe comme constructeur et manipulateur de marionnettes, ou scénographe, à de nombreux projets, en France, au Proche-Orient. En mai 2006 il participe à Beyrouth à la création de *Min Wadi la Wadi* dont il assure la scénographie et les lumières et accompagne la mise en scène. Dans le même temps, il fonde en France la compagnie ExtraMuros. Il vit et travaille désormais entre les deux pays.

Création et interprétation : Eric Deniaud avec la complicité d'Aurélian Zeul4 / D'après *Théâtre déconstruit* ou *Théâtre portable* de Matéi Visniec



16
17

LAURENT GUTMANN

LE CERCEAU

DE VICTOR SLAVKINE

MERCREDI - JEUDI

03

THÉÂTRE

20H45

DURÉE 2H10

AVEC ENTRACTE

LDC A/22€ B/17€ C/7€

ABT A/16€ B/12€

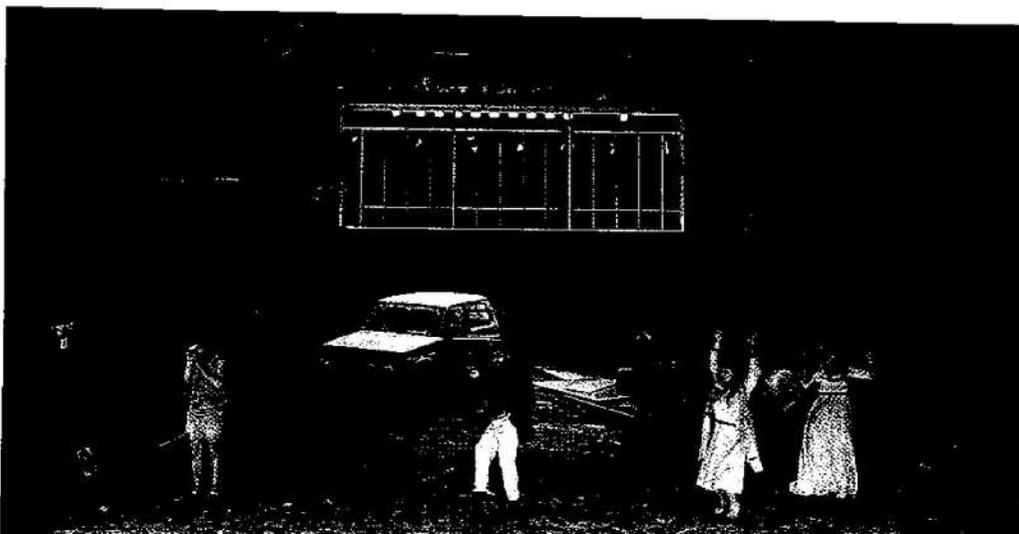
PLACEMENT LIBRE

En U.R.S.S. dans les années 80, un homme hérite d'une maison à la campagne et plutôt que d'en profiter seul, propose à plusieurs de ses amis de le rejoindre pour un week-end. Il rêve de faire de cette maison le lieu de rassemblement d'une communauté amicale et informelle. Ses amis vivent déjà dans des appartements communautaires et sont pourtant désespérément seuls. Rien ne les relie, sinon le sentiment aigu de ce qu'ils ont perdu. Mais aucune communauté ne peut être soudée par la seule nostalgie.

Après sa formation avec Antoine Vitez, puis au Théâtre national de l'Odéon, Laurent Gutmann travaille comme assistant auprès de Jean-Pierre Vincent. Il réalise plusieurs mises en scène tout en poursuivant sa carrière de comédien. En 1994, il crée sa propre compagnie, est lauréat en 2002 du concours Villa Medici hors les murs qui le conduit jusqu'à Tokyo avant de prendre la Direction du CDN de Thionville-Lorraine.

Avec : Jade Collinet, Bruno Forget, Daniel Laloux, Marie-Christine Dory, Eric Petitjean, François Rafinacel, Richard Semmet
Traduction : Simone Sautz-Michel, Editions Actes-Sud Poésies / Mise en scène : Laurent Gutmann / Assistants à la mise en scène : Anne-Margit Leclers
Scénographie : Laurent Gutmann et Mathieu Lorry Dupuy / Costumes : Axel Assis assisté de Camille Penager / Lumières : Marie-Christine Soina / Son : Madame Miniature / Musique : Ivan Gruselle / Perruques, Maquillage : Catherine Saint-Saver
Production : Compagnie La dissipation des brumes matinales / Coproduction : Centre Dramatique National de Thionville-Lorraine, Grand Théâtre de Luxembourg
Avec le soutien de : L'Équipage, Scène Nationale de Châteauroux, du Théâtre du Jansisy et du Studio-Théâtre du Vézir. Reprise en collaboration avec le Théâtre de la Tempête - Paris. La dissipation des brumes matinales est une compagnie co-financée par le Ministère de la Culture et de la Communication - DCCA.

EN PARTENARIAT AVEC LE TABA

25
—
03

VENDREDI

THEATER MESCHUGGE

ILKA SCHÖNBEIN

LA VIEILLE ET LA BÊTE

MARIONNETTE

20H45

DURÉE 1H20

À PARTIR DE 11 ANS

LDC A/18€ B/15€ C/7€

ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Ilka Schönbein convoque sur scène un véritable bestiaire pour sa nouvelle création *La Vieille et la bête* donnant une dimension merveilleuse à la pièce. Elle puise dans des contes populaires (*Le petit Âne de Grimm*, *La Mort dans le pommier*, *La Ballerine* et *Léna qui ne voulait pas aller dans une maison de retraite*) pour évoquer la vie et l'arrachement provoqué par la disparition récente de son père, sans tomber dans les larmoiements.

La musicienne, mezzo-soprano de surcroît, officie à la guitare, à la contrebasse, aux percussions, et nous fait naviguer entre traditions italiennes et jazz, classique et contemporaine. Son jeu fougueux sème ici et là des éclats d'humour et de lumière.

D'origine allemande, Ilka Schönbein s'est formée à la danse eurhythmique de Rudolph Steiner qui prône l'alliance de l'âme et du geste plutôt que l'effort et la technique. Puis elle étudie avec le marionnettiste Albert Roser à Stuttgart. Avant de se lancer sur les routes avec ses propres spectacles, Ilka Schönbein a travaillé pendant une dizaine d'années avec plusieurs compagnies. Aujourd'hui, elle crée librement au gré de la danse, du mime et de la marionnette. Elle nous a présenté *Le Roi Grenouille III* et *Chair de ma Chair*.

Avec : Ilka Schönbein / Création musicale et interprétation : Alexandra Lupidi / Régie générale : Simone Daebelt / Régie lumière : Anja Schmanski
Lumières : Sébastien Chérol / Assistants à la mise en scène : Britta Anke, Remoald Collinet, Nathalie Fagnac



31

JEUDI

03

TRIO JOUBRAN

À L'OMBRE DES MOTS

D'APRÈS LES POÈMES DE MAHMOUD DARWICH

MUSIQUE
20H45
DURÉE 1H30LDC A/18€ B/15€ C/7€
ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Le Trio Joubran, trois frères issus d'une famille qui depuis quatre générations vit à travers le oud, et fait de cet instrument, un savoir, une passion, une vie.

À l'Ombre de mots est un hommage au poète palestinien, Mahmoud Darwich que le Trio Joubran a accompagné sur scène pendant douze ans. Figure de proue de la poésie palestinienne, il est reconnu internationalement pour sa poésie qui se concentre sur sa nostalgie de la patrie perdue. Ses œuvres lui ont valu de multiples récompenses et il a été publié dans au moins vingt-deux langues.

« Conscients de l'importance et de la responsabilité du message que nous portons à travers cet hommage, la traduction de l'intégralité des poèmes du spectacle a été assurée pour être projetée sur des écrans spécialement conçus pour faire parvenir la portée des mots de Darwich au public d'orient et d'occident, dans un cadre poétique et plein de sensibilité. »



05

MARDI

04

SIT FAST

CONSORT DE VIOLES : ATSUSHI SAKAI, ISABELLE SAINT-YVES,
THOMAS DE PIERREFEU, JOSHUA CHEATHAM

LA VIOLE BIEN TEMPÉRÉE

J.S. BACH / DAS WOHLTEMPEREIERTE KLAVIER I ET II (EXTRAIT)
ET KLAVIERÜBUNG III (EXTRAIT)MUSIQUE
20H45
DURÉE 1H30LDC A/18€ B/15€ C/7€
ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

Sit Fast, en formation consort de violes, poursuit son désir de faire découvrir de nouvelles interprétations de musiques initialement écrites pour claviers. Tous piliers des formations baroques les plus en vue du moment (Le Concert d'Astrée, Le Cercle de l'Harmonie, Le Poème Harmonique ou encore Les Talens Lyriques) et rejoints par d'autres musiciens selon les musiques abordées, les jeunes fondateurs de Sit Fast ont éprouvé à leur tour le besoin de s'asseoir pour lire leur propre musique et d'en proposer une vision évidemment authentique mais, surtout, vécue avec sincérité et passion.

Et parce qu'ils sont aussi musiciens de leur temps, qu'ils adorent aussi le jazz, la musique improvisée ou l'électro, les Sit Fast entendent apporter leur contribution à la création musicale d'aujourd'hui.



09

SAMEDI

04

COMPAGNIE MICHÈLE NOIRET

MINUTES OPPORTUNES

EN COORGANISATION AVEC L'IDDAC DANS LE CADRE DE LA BIENNALE DE DANSE EN GIRONDE

DANSE

20H45

DURÉE ESTIMÉE 1H15

LDC A/18€ B/15€ C/7€

ABT A/13€ B/10€

PLACEMENT LIBRE

Un instant suffit pour changer le cours d'une vie. Entre deux longs intervalles de temps, il y a toujours un moment-clé, un instant fulgurant où le passé s'interrompt et où le futur se dessine. Cet instant n'appartient pas à la durée, il est comme hors du temps. Il est une minute opportune, parfois importune. Le spectacle interroge ces relations entre la perception du temps, l'instant, la musique et la chorégraphie.

Une recherche rigoureuse et inventive sur le mouvement est au centre de la création chorégraphique de Michèle Noiret. Depuis ses études à l'école Mudra fondée par Maurice Béjart et son travail avec le compositeur allemand Karlheinz Stockhausen, elle n'a eu de cesse d'explorer la finesse et la précision du geste. Elle est l'auteur de plus de vingt-cinq chorégraphies qui, chacune, ouvrent sur un univers singulier à la fois poétique et toujours troublant.

Chorégraphie : Michèle Noiret - Créée avec et interprétée par : Dominique Godolais, Filipa Lauranga, Igor Stechién, Lise Vachon / Assistants à la chorégraphie : Marion Bähler, Dominique Duszyński (en alternance) Composition musicale originale : Todor Todoroff Scénographie et costumes : Anne Baillerau Lumières : Xavier Lussaux Direction technique : Christian Halkin Régisseurs lumière : Marc Uchermann Collaboration artistique : Pascal Chabat Production et diffusion : Armandine Rimbart Production : Compagnie Michèle Noiret/Tandem asbl / Coproduction : Théâtre National de la Communauté française de Belgique, CDC/Dezende de danses de Val-de-Marne, Théâtre Paul Eluard, Choisy-le-Roi / Avec l'aide du Ministère de la Communauté française de Belgique - Service de la Danse

La Compagnie Michèle Noiret est subventionnée par le Ministère de la Communauté française de Belgique - Service de la Danse et bénéficie du soutien régulier de Wallonie-Bruxelles International (WBI). / Michèle Noiret est membre de l'Académie royale de Belgique. Elle est artiste associée au Théâtre National de la Communauté française de Belgique, Bruxelles et membre du Comité Artistique de Centre National de la Danse (France).



26

>
30

DE MARCHÉ DU SÉRIEM

04

THÉÂTRE

20H

DURÉE 1H15

LDC A/25€ B/22€ C/7€

ABT A/16€ B/13€

PLACEMENT NUMÉROTÉ

SALLE VAUTHIER - TrBA

BÉRANGÈRE JANNELLE DOMINIQUE BLANC

VIVRE DANS LE FEU

DE MARINA TSVETAËVA

La révolution d'Octobre... Le long exil, d'abord à Prague puis en France... L'hostilité de l'émigration russe, l'indifférence du Paris littéraire... Des échanges passionnés avec Rilke et Pasternak... Un dévouement indéfectible pour son mari, de nombreuses amours illusives... Le retour contraint en Union soviétique...

Tout cela, Marina Tsvetaeva l'a écrit, avec une minutie poignante. C'est à partir de dix tomes de manuscrits que Tzvetan Todorov nous présente Marina Tsvetaeva, nous plonge - avec ses écrits intimes inédits - dans l'univers de la grande poétesse russe du début du XX^e siècle.

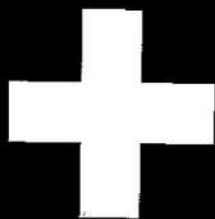
La poétesse ne s'incarne pas. Dominique Blanc s'introduit dans l'âme de Tsvetaeva et interprète des fragments de ses écrits intimes, carnets, poèmes et autres brouillons de lettres.

D'après les carnets de Marina Tsvetaeva (Extrait du recueil « Vivre dans le feu, confessions » de Marina Tsvetaeva, présenté par Tzvetan Todorov, traduction de Nadine Dubourvieux, publié par les Éditions Robert Laffont.)

Adaptation et mise en scène : Bérangère Jannelle / Avec : Dominique Blanc / Scénographie : Stéphane Parnot / Lumière : Anne Veglio / Son : Jean-Damien Rétel / Costumes : Laurence Chalou / Travail corporel : Olivier Dubois / Direction technique : Marc Labourgagne / Administration de production : Julie Bordes

Construction éléments de décor : Atelier du Grand T
Production : Cie La Recrute - Bérangère Jannelle / Production déléguée Le Topal - scène nationale de Saint-Nazaire
Coproduction : Espace Moleux - scène nationale de Chambéry et de la Savoie, CDDP - Théâtre de Lorient centre dramatique national, Théâtre de la Ville - Paris, Festival d'Automne à Paris, Equinaxe - scène nationale de Châteauxoux, TrBA - Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine, Théâtre de l'Ouest Pasvien - Boulogne-Billancourt





AU-DELÀ DU TEMPS DE LA REPRÉSENTATION, LE THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS PROPOSE DE VOUS ACCOMPAGNER VERS LE SPECTACLE VIVANT. QUE CE SOIT UNE TIMIDE PREMIÈRE APPROCHE OU UNE SOIF D'APPROFONDISSEMENT, LE THÉÂTRE MET À VOTRE DISPOSITION DE MULTIPLES ACTIONS PERMETTANT DE FACILITER CE CONTACT ET VOUS OFFRIR UNE FENÊTRE COUVERTE SUR LA RÉALITÉ DU MONDE DU SPECTACLE ET DE LA CULTURE AUJOURD'HUI..

LES ARTISTES ACCUEILLIS À GRABIGNAN VOUS QUESTIONNENT SUR L'INDIVIDU ET LA SOCIÉTÉ QUE NOUS CONSTRUISONS. ILS TÉMOIGNENT ÉGALEMENT DU BOUILLONNEMENT ACTUEL DE LA CRÉATION. ÉCHANGER AVEC EUX, COMPRENDRE LEUR ENGAGEMENT ET LEURS CHOIX, DÉCOUVRIR LE THÉÂTRE ET SES COULISSES, SE SENSIBILISER À UNE TECHNIQUE, APPROFONDIR UN THÈME ABRORDÉ... PEUT PERMETTRE DE FACILITER L'ACCÈS ET L'APPRÉHENSION AU SPECTACLE OU DE PROLONGER LES ÉMOTIONS RESSENTIES ET LES QUESTIONS SURVENUES. NOTRE VOLONTÉ EST SIMPLEMENT DE SUSCITER CES MOMENTS DE DÉCOUVERTE, DE RÉFLEXION ET DE PLAISIR PAR LA MISE EN RELATION ENTRE LES ARTISTES ET VOUS.

SI VOUS EN AVEZ ENVIE, FAISONS DONC ROUTE COMMUNE VERS LES ARTS DE LA SCÈNE DURANT CETTE SAISON 2010/2011.

LE PROJET D'ACTION CULTURELLE SE DÉCLINE, TOUT AU LONG DE LA SAISON, EN MOMENTS DE RENCONTRES AVEC LES ARTISTES, CONFÉRENCES, ATELIERS DE SENSIBILISATION À UNE PRATIQUE ARTISTIQUE, VISITE DU THÉÂTRE, RÉPÉTITION PUBLIQUE, MASTERCLASS, PARCOURS CULTURELS THÉMATIQUES, SOUTIEN À LA CRÉATION, FORMATION PROFESSIONNELLE..

DÉSIREUX DE S'INSCRIRE DANS UNE DÉMARCHÉ DE PARTENARIAT, LE THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS COLLABORE AVEC DE NOMBREUX ACTEURS CULTURELS, SOCIAUX, INSTITUTIONNELS OU DE L'ENSEIGNEMENT.

Quelques exemples de projets d'action culturelle en partenariat :

AVEC LES ACTEURS CULTURELS DE LA VILLE DE GRADIGNAN

Bénéficiant d'une idéale proximité géographique, l'École de musique, la Médiathèque et le Théâtre des Quatre Saisons s'associent afin de vous proposer tout au long de l'année des passerelles culturelles entre ces trois lieux. Elaborés en commun, ces conférences, rencontres ou focus thématiques témoignent de notre volonté de transversalité entre les genres artistiques d'une part et entre praticiens amateurs et artistes professionnels d'autre part.

Ce programme s'articulera notamment autour de quelques projets avec un temps fort à destination de la petite enfance par exemple, un "regard croisé" entre BD et théâtre en décembre, mais également des rencontres avec des artistes et des répétitions publiques...

AVEC LA MAISON DÉPARTEMENTALE DE LA SOLIDARITÉ ET DE L'INSERTION (MDSI) ET LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS) DE GRADIGNAN

Dans le cadre d'un dispositif Parcours de Découverte Culturelle (PDC), initié par le Conseil Général de la Gironde et l'iddac, avec l'accompagnement "fil rouge" de la Compagnie Atelier de Mécanique Générale Contemporaine, la MDSI, le CCAS et le Théâtre des Quatre Saisons se sont engagés dans un programme culturel et artistique, d'une durée de quatre ans, à destination des populations fragilisées socialement et économiquement.

Grâce aux trois spectacles vus dans la saison et choisis par les populations participantes, à la sensibilisation aux pratiques artistiques, à la visite des coulisses et de rencontres avec les artistes, ces PDC ont pour objectif de constituer un outil de socialisation, dans une logique d'accompagnement progressif à l'autonomie, pour des personnes et familles en accompagnement social ou en aide éducative à domicile.

Dans ce cadre, les équipes de la MDSI, du CCAS et du Théâtre des Quatre Saisons s'associent afin d'offrir l'accompagnement le plus "à la carte" possible autour des spectacles, tant d'un point de vue culturel et convivial que logistique et financier.

AVEC LE SECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT

De la maternelle à l'université, le Théâtre des Quatre Saisons propose en direction des élèves, étudiants et enseignants, de projets culturels adaptés. Ces parcours thématiques, rencontres, ateliers de sensibilisation et de formation... sont le fruit d'une réflexion concertée avec les partenaires du Théâtre (conseillers pédagogiques de l'Éducation Nationale, service culturel de l'Université Michel de Montaigne Bordeaux III et le Mouvement du 8 octobre, iddac...). Ils visent à permettre aux enfants et jeunes adultes concernés de découvrir le spectacle vivant, développer leur sensibilité et construire leur citoyenneté.

Pour les écoles maternelles et primaires, les projets se développent en lien avec la programmation jeune public du Théâtre des Quatre Saisons.

• ÉCOLES MATERNELLES ET PRIMAIRES EN TEMPS SCOLAIRE

De nombreuses classes se sont ainsi engagées dans les parcours thématiques autour de trois spectacles dont la présentation est développée par ailleurs :

ROMANCE DANS LES GRAVES (p.19) - **DEUX GENDRILLON** (p.24) - **KERNEL** (p.26)

• ÉCOLES PRIMAIRES HORS TEMPS SCOLAIRE

Hors temps scolaire, une classe de cycle trois participera à un « parcours musique ». Riche de trois spectacles, de présence une répétition et d'une rencontre avec François Rossé, ce projet se construit également dans la volonté de lien avec les familles, puisque les parents sont incités à accompagner leurs enfants avec leurs frères et sœurs.

• FORMATION D'ENSEIGNANT DU 1^{ER} DEGRÉ

Les enseignants engagés dans le dispositif « Danse école » auront l'occasion de participer à des ateliers de formation menés par les chorégraphes en lien avec la programmation. Ces temps d'échanges et de pratiques artistiques autour d'une thématique et d'un artiste se reproduiront à trois reprises : tango avec les danseurs de « Monteverdi Piazzolla - Angel y demonio », dans d'Asie avec Shiro Daimon, danse contemporaine avec la Compagnie Michèle Noiret. Ils seront complétés par la venue aux spectacles de ces chorégraphes, ainsi qu'aux créations de Miguel Angel Berna (le 26 septembre) et Hamid Ben Mahi (le 10 février).

• COLLÈGES ET LYCÉES

Des classes des collèges Alfred Mauguin (Gradignan), Chambéry (Villeneuve d'Ornon), ainsi que du lycée des Graves (Gradignan) dont les élèves de l'option théâtre, seront associées au Théâtre des Quatre Saisons dans le cadre de parcours culturels notamment des « Cartes postales chorégraphiques » pour le collège Alfred Mauguin.

• UNIVERSITÉ

Le service culturel de l'Université Michel de Montaigne Bordeaux III, le Mouvement du 8 octobre et le Théâtre des Quatre Saisons ont élaboré un parcours culturel permettant aux étudiants en formation des arts du spectacle de bénéficier d'un tarif préférentiel sur de nombreux spectacles de la saison, ainsi que l'occasion d'assister à des rencontres avec les artistes, de visiter le théâtre et ses coulisses...

Il est à noter que complémentarément aux représentations en temps scolaire, de nombreux spectacles peuvent faire l'objet d'une sortie famille, en sollicitant le service culturel de l'Université Michel de Montaigne Bordeaux III (pour plus d'informations, voir les pages de chaque spectacle).

CYCLE DE CONFÉRENCES FILMÉES

SÉANCE À 15H

● **06111 LA CHINE** par Robert-Émile Canat

● **18112 LES CHEMINS DE COMPOSTELLE** par Alain de la Porte

15101 LA NORVÈGE par Jean-Luc Marchand

29101 LA LOIRE par Jean-Louis Mathon

● **05103 PATAGONIE - CAP HORN - GÉORGIE DU SUD** par Hervé Haon

26103 LA RUSSIE par Christian Durand

ABONNEMENTS

6 séances

Tarif plein 40 €

Tarif réduit* 35 €

Tarif jeune** 20 €

BILLETTERIE

À partir de 14h

Tarif plein 8 € - Tarif réduit* 7 € - Tarif jeune** 4 €

Attention ! Seules les personnes munies de billets pour Gradignan seront acceptées.

* Le tarif réduit est consenti aux étudiants jusqu'à 26 ans (sur présentation de la carte en cours de validité), aux bénéficiaires des minima sociaux (sur présentation d'un justificatif de moins de 3 mois), aux plus de 60 ans, détenteurs des cartes CIE et Canal CE, groupes de 10 personnes minimum.

** Le tarif jeune s'applique aux moins de 16 ans.

TARIFS / BILLETTERIE / RÉSERVATION

Loc A : tarif plein

Loc B : tarif réduit Cartes CIE et Canal CE, Mascaret, ABICE, détenteurs d'un passeport IDDAC, groupes de 10 personnes, étudiants (- de 26 ans), intermittents du spectacle, bénéficiaires minima sociaux

Loc C : tarif scolaire et - de 16 ans

Le tarif réduit est accordé sur présentation d'un justificatif valide et récent.

En l'absence de justificatif le tarif plein est automatiquement appliqué.

ABONNEMENT LIBERTÉ

À partir de 5 spectacles (sauf jeune public)

Possibilité de compléter votre abonnement en cours d'année au même tarif

Abt A : abonnement tarif plein

Abt B : abonnement tarif réduit détenteurs passeports IDDAC, étudiants (- de 26 ans), intermittents du spectacle, bénéficiaires minima sociaux

COMMENT RÉSERVER ?

À la billetterie du Théâtre des Quatre Saisons

Dès le 1^{er} septembre - du lundi au vendredi de 11h à 18h

Vous pouvez réserver vos places pour tous les spectacles dès le début de la saison.

Par internet (billetterie en ligne pour la location uniquement) : www.t4saisons.com

Par téléphone au 05 56 89 98 23 paiement par carte bancaire

Retrait des billets le soir au guichet, 1h avant le spectacle

Par courrier à partir du 1^{er} septembre

A l'aide du bulletin de réservation (ou sur papier libre) au :

Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Gradignan

Accompagné de :

règlement par chèque à l'ordre du Trésor Public

enveloppe timbrée au format 220x110, pour l'envoi de vos billets (affranchie à 0,90 € si plus de 3 billets)

photocopie du document justifiant votre demande de réduction (carte d'étudiant en cours de validité ou justificatif Pôle emploi de moins de 3 mois)

RÈGLEMENT

Par CB, chèque bancaire, espèces, chèque vacances et chèque culture

ACCUEIL DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, les personnes à mobilité réduite doivent se faire connaître lors de l'achat des billets

ÉCO SPECTATEUR

Vous cherchez une voiture pour vous rendre au spectacle ? Vous avez la possibilité de véhiculer des personnes après spectacle. Faites vous connaître auprès du service billetterie. Ou inscrivez vos trajets sur une ardoise qui sera à votre disposition

DATE	HEURE	SPECTACLE	Loc A	Loc B	Loc C	Abt A	Abt B
15/09	19h00	LES ANGES AU PLAFOND - AU FIL D'ÉDIPE	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
26/09	19h00	MIGUEL ANGEL BERNA - GOYA	20,00 €	20,00 €	20,00 €	20,00 €	20,00 €
05/10	20h45	LES ANGES AU PLAFOND - AU FIL D'ÉDIPE	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
07/10	20h45	LES ANGES AU PLAFOND - AU FIL D'ÉDIPE	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
08/10	20h45	LES ANGES AU PLAFOND - AU FIL D'ÉDIPE	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
11/10	20h45	MONTEVERDI PIAZZOLLA	22,00 €	17,00 €	7,00 €	16,00 €	12,00 €
18/10	20h45	C ^e MONSTRE(S) - ÉTIENNE SAGLIO - LE SOIR DES MONSTRES	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
24/10	20h45	PATRICE THIBAUD - COCORICO	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
08/11	20h45	PATRICE THIBAUD - COCORICO	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
13/11	20h30	CIRQUE ICI - JOHANN LE GUILLERM - SECRET	20,00 €	10,00 €	7,00 €	16,00 €	8,00 €
21/11	19h30	CIRQUE ICI - JOHANN LE GUILLERM - SECRET	20,00 €	10,00 €	7,00 €	16,00 €	8,00 €
25/11	20h45	GIE MALKA - MURMURES	15,00 €	12,00 €	7,00 €	10,00 €	8,00 €
07/12	20h45	COMPAGNIE ÉMILIE VALANTIN - LA COURTISANE AMOUREUSE	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
11/01	20h45	DAVID CHEVALLIER ET A SEI VOCI - GESUALDO VARIATIONS	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
26/01	20h45	DIDIER BEZACE - CONVERSATIONS AVEC MA MÈRE	22,00 €	17,00 €	7,00 €	16,00 €	12,00 €
03/02	20h45	JACQUES GAMBLIN - TOUT EST NORMAL MON CŒUR SCINTILLE	22,00 €	17,00 €	7,00 €	16,00 €	12,00 €
10/02	20h45	COMPAGNIE HORS SÉRIE - LA GÉOGRAPHIE DU DANGER	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
11/03	20h45	COMPAGNIE EXTRAMURS - VOIX DANS LE NOIR	15,00 €	12,00 €	7,00 €	10,00 €	8,00 €
17/03	20h45	LAURENT GUTMANN - LE CERCEAU	22,00 €	17,00 €	7,00 €	16,00 €	12,00 €
31/03	20h45	TRIO JOUBRAN - À L'OMBRE DES MOTS	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
09/04	20h45	COMPAGNIE MICHÈLE NOIRET - MINUTES OPPORTUNES	18,00 €	15,00 €	7,00 €	13,00 €	10,00 €
27/04	20h00	BÉRANGÈRE JANNELLE / DOMINIQUE BLANC - VIVRE DANS LE FEU	25,00 €	22,00 €	7,00 €	16,00 €	13,00 €
29/04	20h00	BÉRANGÈRE JANNELLE / DOMINIQUE BLANC - VIVRE DANS LE FEU	25,00 €	22,00 €	7,00 €	16,00 €	13,00 €

BULLETIN DE RESERVATION



SPECTACLE :

DATE :

Loc A x..... Loc B x..... Loc C x.....

Abt A x..... Abt B x..... = €

SPECTACLE :

DATE :

Loc A x..... Loc B x..... Loc C x.....

Abt A x..... Abt B x..... = €

SPECTACLE :

DATE :

Loc A x..... Loc B x..... Loc C x.....

Abt A x..... Abt B x..... = €

SPECTACLE :

DATE :

Loc A x..... Loc B x..... Loc C x.....

Abt A x..... Abt B x..... = €

SPECTACLE :

DATE :

Loc A x..... Loc B x..... Loc C x.....

Abt A x..... Abt B x..... = €

SPECTACLE :

DATE :

Loc A x..... Loc B x..... Loc C x.....

Abt A x..... Abt B x..... = €



SPECTACLE :		
DATE :		
Loc A x.....	Loc B x.....	Loc C x.....
Abt A x.....	Abt B x.....	= €

SPECTACLE :		
DATE :		
Loc A x.....	Loc B x.....	Loc C x.....
Abt A x.....	Abt B x.....	= €

SPECTACLE :		
DATE :		
Loc A x.....	Loc B x.....	Loc C x.....
Abt A x.....	Abt B x.....	= €

SPECTACLE :		
DATE :		
Loc A x.....	Loc B x.....	Loc C x.....
Abt A x.....	Abt B x.....	= €

SPECTACLE :		
DATE :		
Loc A x.....	Loc B x.....	Loc C x.....
Abt A x.....	Abt B x.....	= €

Règlement à l'ordre du Trésor Public

TOTAL = €

si vous souhaitez réserver plus de spectacles,
nous vous invitons à photocopier ce document, le
télécharger sur www.t4saisons.com, ou reporter
ces informations sur papier libre.

L'ÉQUIPE

Michel Labardin : Directeur de la publication
 Marie-Michèle Delprat : Direction • direction@t4saisons.com
 Olivier Barthélémy : Direction technique • technique@t4saisons.com
 Roger Condou : Assistant technicien / entretien
 Gaëlle Gerbault : Administration • secretariat@t4saisons.com
 Thibaud Keller : Action culturelle et jeune public • jeunepublic@t4saisons.com
 Pierre Le Vaillant : Billetterie et accueil • billetterie@t4saisons.com
 David Mané : Régie son
 Sandrine Thoreau : Communication et relations publiques • communication@t4saisons.com
 Olivier Trombetta : Régie lumière

COORDONNÉES

Théâtre des Quatre Saisons

Parc de Mandavit

33170 Gradignan

Administration / Tél : 05 56 89 03 23 - Fax : 05 56 75 52 95

Billetterie / Tél : 05 56 89 98 23 - Fax : 05 56 75 52 95

Graphisme : Jérôme Charbonnier

Crédits photo :

Cécile Léra - DR - Pascal Auvé - B. Pichene - DR - Johann Fournier - J.B. Millet - Cécile Aubertain - Philippe Cibille - Frédéric Desmassure - J-Y. Laëbe - Fabrice Hernandez - Brigitte Enquérand
 C^e Emilia Valentin - Richard Bois - L. Arrecros - DR - Baptiste Carnuel - B.J.F. - DR - Brigitte Enquérand - Elisabeth Coracchio - Leonardo Trocetta - Laurent Philippe - DR - Maxime Pothier
 Pierre Crosbois - Mario Del Curto - Mano Cinot - Raphaël Pierre - Eija-Liisa Ahtila - M. Hartmann



Document imprimé par BLF impression dans le respect de l'environnement sur papier certifié PEFC
 provenant de forêts gérées durablement - sous le N° de chaîne de contrôle FCBA08-00922. Licence : PEFC/10-31-1334



www.t4saisons.com

